

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31357]

**19 DECEMBRE 2014. — Règlement ajustant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2014***Assemblée de la Commission communautaire française*

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement règle une matière visée aux articles 136, 163 et 166, § 3 de la Constitution.**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 2014, les recettes de la Commission communautaire française sont réévaluées à :  
en milliers d'EUR

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| pour les recettes courantes  | 14.389,00 |
| pour les recettes en capital | 0,00      |
| soit ensemble                | 14.389,00 |

conformément au tableau ci-annexé.

**Art. 3.** Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par l'Assemblée.

TABLEAU ANNEXE AU REGLEMENT

(en milliers d'EUR)

| Articles                            | Désignation des produits  | Budget initial 2014 | Ajustement 2014 | Ajusté 2014      |
|-------------------------------------|---|---------------------|-----------------|------------------|
| <b>TITRE I - RECETTES COURANTES</b> |   |                     |                 |                  |
| 06.01                               | Recettes diverses   | 160,00              | 0,00            | 160,00           |
| 06.06                               | Recettes du service de prêt matériel  | 50,00               | 0,00            | 50,00            |
| 29.01                               | Intérêts financiers   | 0,00                | 0,00            | 0,00             |
| 49.21                               | Dotation de la Communauté française (art. 82, § 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises) | 10.101,00           | 0,00            | 10.101,00        |
| 49.31                               | Dotation spéciale destinée au financement des missions ex-provinciales (culture)  | 3.987,00            | 0,00            | 3.987,00         |
| 89.17                               | Remboursement dotation SGS Bâtiments  | 0,00                | 91,00           | 91,00            |
|                                     | <b>TOTAL RECETTES COURANTES</b>   | <b>14.298,00</b>    | <b>91,00</b>    | <b>14.389,00</b> |
|                                     | <b>TOTAL DES RECETTES</b>   | <b>14.298,00</b>    | <b>91,00</b>    | <b>14.389,00</b> |

Bruxelles, le 19 décembre 2014.

La Présidente,

Le Secrétaire,

Le Greffier,

VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31357]

**19 DECEMBER 2014. — Reglement houdende aanpassing van de Middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2014***Raad van de Franse Gemeenschapscommissie*

Raad van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 136, 163 en 166, § 3 van de Grondwet.**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 2014 worden de inkomsten van de Franse Gemeenschapscommissie gerevalueerd op:

In duizenden EUR

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| Voor de lopende inkomsten     | 14.389,00 |
| Voor de inkomsten in kapitaal | 0,00      |
| Totaal                        | 14.389,00 |

Overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking op de dag waarop het door de Vergadering wordt goedgekeurd.

**BIJGEVOEGDE TABEL BIJ HET REGLEMENT**

in duizenden EUR

| Artikelen | Benoeming van de middelen  | Oorspronkelijk 2014 | Aanpassing 2014 | Aangepast 2014   |
|-----------|--|---------------------|-----------------|------------------|
|           | <b>TITEL 1 – Lopende inkomsten</b>   |                     |                 |                  |
| 06.01     | Diverse inkomsten  | 160,00              | 0,00            | 160,00           |
| 06.06     | Inkomsten van uitleendienst  | 50,00               | 0,00            | 50,00            |
| 29.01     | Financiële interesten  | 0,00                | 0,00            | 0,00             |
| 49.21     | Toelage van de Franse Gemeenschap (art. 82, § 2 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen) | 10.101,00           | 0,00            | 10.101,00        |
| 49.31     | Bijzondere toelage bestemd voor de financiering van ex-provinciale opdrachten  | 3.987,00            | 0,00            | 3.987,00         |
| 89.17     | Terugbetaling toelage SGS Gebouwen   | 0,00                | 91,00           | 91,00            |
|           | <b>TOTAAL LOPENDE INKOMSTEN</b>  | <b>14.298,00</b>    | <b>91,00</b>    | <b>14.389,00</b> |
|           | <b>TOTAAL INKOMSTEN</b>  | <b>14.298,00</b>    | <b>91,00</b>    | <b>14.389,00</b> |

Brussel, 19 december 2014.

De Voorzitster,  
De Secretaris,  
De Griffier,

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2015/31358]

**19 DECEMBRE 2014. — Règlement ajustant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2014**

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement règle une matière visée à l'article 166, § 3, 1<sup>o</sup>, de la Constitution.

**Art. 2.** Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année 2014 sont ajustés comme suit :

(en milliers d'EUR)

|                                   | Crédits d'engagement | Crédits d'ordonnancement |
|-----------------------------------|----------------------|--------------------------|
| <i>Crédits non dissociés</i>      |                      |                          |
| Initiaux                          | 17.871,00            | 17.871,00                |
| Premier ajustement                | -209,00              | -209,00                  |
| Ajustés                           | 17.662,00            | 17.662,00                |
| Crédits années antérieures        | 525,00               | 525,00                   |
| <i>Crédits dissociés</i>          |                      |                          |
| Initiaux                          | 150,00               | 42,00                    |
| Premier ajustement                | 0,00                 | 0,00                     |
| Ajustés                           | 150,00               | 42,00                    |
| <b>TOTAUX</b>                     |                      |                          |
| <b>Initiaux</b>                   | <b>18.021,00</b>     | <b>17.913,00</b>         |
| <b>Ajustés</b>                    | <b>17.812,00</b>     | <b>17.704,00</b>         |
| <b>Crédits années antérieures</b> | <b>525,00</b>        | <b>525,00</b>            |

**Art. 3.** A l'article 6 du règlement contenant le budget général des dépenses pour l'année 2014, il y a lieu d'ajouter les allocations de base suivantes :

- 11.16.3302 Subvention à Tele-Bruxelles
- 11.24.3301 Subvention aux associations (secteur privé)

**Art. 4.** A l'article 7 du règlement contenant le budget général des dépenses pour l'année 2014, il y a lieu d'ajouter les allocations de base suivantes :

- 11.11.33.02 Soutien à la création de maison locales des cultures
- 11.13.52.10 Subvention d'investissements aux bibliothèques et associations s'occupant de la lecture
- 11.13.52.11 Subvention d'investissement au Centre de littérature de jeunesse de Bruxelles
- 11.21.43.20 Subvention ludothèques communales.

**Art. 5.** Le présent règlement entre en vigueur le jour de son approbation par l'Assemblée.